

**MASS PROPER: EXTERNAL SOLEMNITY OF THE MOST HOLY ROSARY
ON THE 17TH SUNDAY AFTER PENTECOST**

MASS (*Gaudeámus*) (white)

INTROIT

Gaudeámus ómnes in Dómino, diem festum celebrántes sub honóre beátæ Maríæ Vírginis: de cuius solemnitate gaudent Ángeli, et colláudant Fílium Dei. (Ps. 44: 2) Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea Regi. Glória Patri et Fílio et Spirítui Sancto, sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Gaudeámus ómnes in Dómino, diem festum celebrántes sub honóre beátæ Maríæ Vírginis: de cuius solemnitate gaudent Ángeli, et colláudant Fílium Dei.

Let us all rejoice in the Lord, celebrating a feast in honor of the Blessed Virgin Mary: on whose solemnity the angels rejoice and join in praising the Son of God. (Ps. 44: 2) My heart hath uttered a good word; I speak my works to the King. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Let us all rejoice in the Lord, celebrating a feast in honor of the Blessed Virgin Mary: on whose solemnity the angels rejoice and join in praising the Son of God.

COLLECT

Deus, cuius Unigénitus, per vitam, mortem et resurrectiónem suam nobis salutis æternæ præmia comparávit: concéde, quæsumus; ut, hæc mystéria sanctíssimo beátæ Maríæ Vírginis Rosário recoléntes, et imitémur quod cóntinent, et quod promíttunt, assequámur. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

God, Whose only-begotten Son, by His life, death, and resurrection hath purchased for us the rewards of eternal life: grant, we beseech Thee, that, meditating on the mysteries of the most holy Rosary of the Blessed Virgin Mary, we may imitate what they contain and obtain what they promise. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

(For the 17th Sunday after Pentecost)

Da, quæsumus, Dómine, pópulo tuo diabólica vitáre contágia: et te solum Deum pura mente sectári. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Grant, we beseech Thee, O Lord, that Thy people may shun all the wiles of the devil: and with pure mind follow Thee, the only God. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

LESSON Proverbs 8: 22, 24, 32, 35

Dóminus possédit me in iníitio viárum suárum, ántequam quidquam fáceret a princípío. Ab ætérno ordináta sum,

The Lord possessed me in the beginning of His ways, before He made anything, from the beginning. I

et ex antiquis antequam terra fieret. Nondum erant abyssi, et ego jam concepta eram. Nunc ergo, filii, audite me: Beati, qui custodiunt vias meas. Audite disciplinam, et estote sapientes, et nolite abjicere eam. Beatus homo, qui audit me, et qui vigilat ad fores meas quotidie, et observat ad postes ostium mei. Qui me invenerit, inveniet vitam, et habebit salutem a Domino.

GRADUAL Psalms 44: 5, 11, 12

Propter veritatem, et mansuetudinem, et justitiam: et deducet te mirabiliter dextera tua. Audi, filia, et vide, et inclina aurem tuam: quia concupivit Rex speciem tuam. Alleluja, alleluja. Solemnitas gloriosae Virginis Mariae ex semine Abraham, orta de tribu Juda, clara ex stirpe David. Alleluja.

GOSPEL Luke 1: 26-38

In illo tempore: Missus est Angelus Gabriel a Deo in civitatem Galilaeae, cui nomen Nazareth, ad virginem desponsatam viro, cui nomen Joseph, de domo David, et nomen Virginis Maria. Et ingressus Angelus ad eam, dixit: Ave, gratia plena: Dominus tecum: benedicta tu in mulieribus. Quae cum audisset, turbata est in sermone ejus, et cogitabat, qualis esset ista salutatio. Et ait Angelus ei: Ne timeas, Maria, invenisti enim gratiam apud Deum: ecce concipies in utero, et paries filium, et vocabis nomen ejus Jesum. Hic erit magnus, et Filius Altissimi vocabitur, et dabit illi Dominus Deus sedem David patris ejus: et regnabit in domo Jacob in aeternum, et regni ejus non erit finis. Dixit autem Maria ad Angelum: Quomodo fiet istud, quoniam virum non cognosco? Et respondens

was set up from eternity, and of old, before the earth was made. The depths were not as yet, and I was already conceived. Now, therefore, ye children, hear me: blessed are they that keep my ways. Hear instruction, and be wise, and refuse it not. Blessed is the man that heareth me, and that watcheth daily at my gates; and waiteth at the posts of my doors. He that shall find me, shall find life, and shall have salvation from the Lord.

Because of truth, and meekness, and justice: and thy right hand shall conduct thee wonderfully. Hear, O daughter, and see, and incline thine ear; for the King hath desired thy beauty. Alleluia, alleluia. The solemnity of the glorious Virgin Mary, of the seed of Abraham, sprung from the tribe of Juda, of the noble line of David. Alleluia.

At that time, the Angel Gabriel was sent from God into a city of Galilee, called Nazareth, to a virgin espoused to a man whose name was Joseph, of the house of David: and the virgin's name was Mary. And the Angel being come in, said unto her: Hail, full of grace, the Lord is with thee: blessed art thou among women. Who having heard, was troubled at his saying and thought with herself what manner of salutation this should be. And the Angel said to her: Fear not, Mary, for thou hast found grace with God. Behold thou shalt conceive in thy womb and shalt bring forth a Son; and thou shalt call his name Jesus. He shall be great and shall be called the Son of the Most High, and the Lord God shall give unto Him the throne of David His father: and He shall reign in the house of Jacob forever, and of His

Ángelus, dixit ei: Spíritus Sanctus supervéniet in te, et virtus Altíssimi obumbrábit tibi. Ideóque et quod nascétur ex te Sanctum, vocábitur Fílius Dei. Et ecce Elísabeth cognáto tua, et ipsa concépit filium in senectúte sua: et hic mensis sextus est illi, quæ vocátur stérilis: quia non erit impossíbile apud Deum omne verbum. Dixit autem Maríá: Ecce ancílla Dómini, fiat mihi secúndum verbum tuum.

**OFFERTORY Ecclesiasticus
24: 25, 39, 17**

In me grátia omnis viæ et veritátis, in me omnis spes vitæ et virtútis: ego quasi rosa plantáta super rivos aquárum fructificávi.

SECRET

Fac nos quæsumus, Dómine, his munéribus offeréndis conveniénter aptári: et per sacratíssimi Rosárii mystéria sic vitam, passiónem, et glóriam Unigéniti tui recólere; ut ejus digni promissionibus efficiámur: Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

(For the 17th Sunday after Pentecost)

Majestátem tuam, Dómine, supplíciter deprecámur: ut hæc sancta, quæ gérimus, et a prætéritis nos delíctis éxuant, et futúris. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

kingdom there shall be no end. And Mary said to the Angel, How shall this be done, because I know not man? And the angel answering said to her, The Holy Spiritt shall come upon thee, and the power of the Most High shall overshadow thee. And therefore also the Holy which shall be born of thee shall be called the Son of God. And behold thy cousin Elizabeth, she also hath conceived a son in her old age; and this is the sixth month with her that is called barren; because no word shall be impossible with God. And Mary said: Behold the handmaid of the Lord, be it done to me according to thy word.

In me is all grace of the way and of the truth; in me is all hope of life and of virtue. Like a rose planted on the rivers I have borne fruit.

Grant us, we beseech Thee, O Lord, to be fittingly prepared for the offering of these gifts, and, through the mysteries of the most holy Rosary, so to meditate upon the life, passion, and glory of Thine only-begotten Son that we may become worthy of His promises. Who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

We humbly entreat Thy Majesty, O Lord, that these holy mysteries which we celebrate may set us free both from past and future sins. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

PREFACE OF THE BVM

Vere dignum et justum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere: Dömine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: Et te in Festivitate beätæ Mariæ semper Virginitatis collaudäre, benedícere et prædicäre. Quæ et Unigénitum tuum Sancti Spíritus obumbratióne concépit: et, virginitatis glória permanénte, lumen ætérnum mundo effúdit, Jesum Christum, Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Ángeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti júbeas, deprecámur, súplici confessiÓne dicétes:

COMMUNION

Ecclesiasticus 39: 19

Floréte flores, quasi lílium, et date odórem, et frondéte in grátiam, collaudáte cánticum et benedícite. Dóminum in opéribus suis.

POSTCOMMUNION

Sanctíssimæ Genitrícis tuæ, cujus Rosárium celebrámus, quæsumus Dömine, précibus adjuvémur: ut et mysteriórum, quæ cólimus, virtus percipiátur; et sacramentórum, quæ súmpsimus, obtineátur effectus: Qui vivis et regnas, cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

(For the 17th Sunday after Pentecost)

SanctificatiÓnibus tuis, omnípotens Deus, et vítia nostra curéntur, et remédia nobis ætérna provéniant. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per

It is truly meet and just, right and for our salvation that we should at all times and in all places give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God: and that we should praise and bless, and proclaim Thee in this feast of the Blessed Virgin Mary, ever Virgin: Who also conceived Thine only-begotten Son by the overshadowing of the Holy Spirit, and the glory of her virginity still abiding, gave forth to the world the everlasting Light, Jesus Christ our Lord. Through Whom the Angels praise Thy Majesty, the Dominations worship it, the Powers stand in awe. The Heavens and the Heavenly hosts together with the blessed Seraphim in triumphant chorus unite to celebrate it. Together with them we entreat Thee, that Thou mayest bid our voices also to be admitted, while we say in lowly praise:

Send forth flowers, as the lily, and yield a smell, and bring forth leaves in grace, and praise with canticles, and bless the Lord in His works.

May we be assisted, we beseech Thee, O Lord, by the prayers of Thy most holy Mother, whose Rosary we celebrate, that the virtue of the mysteries we adore may be shared and the effect of the sacraments we have received may be obtained. Who liveth and reigneth with God the Father in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

By Thy sanctifying gifts, O almighty God, may our vices be healed, and may eternal remedies be available unto us. Through the same Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy

ómnia sæcula sæculórum.

Spirit, God, forever and ever.